

XINWEN CHUANBO JINGPIN DAODU

新闻传播精品导读

外国名篇卷

总主编 刘海贵

本卷主编 郑亚楠



复旦大学出版社

新闻传播精品导读

外国名篇卷

主 编 郑亚楠

复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

新闻传播精品导读: 外国名篇卷/郑亚楠主编. —上海:
复旦大学出版社, 2005. 5
ISBN 7-309-04113-5

I. 新… II. 郑… III. ①新闻写作-学习参考资料
②新闻-作品-评论-世界-现代 IV. G212.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 066575 号

新闻传播精品导读: 外国名篇卷

本卷主编 郑亚楠

出版发行 复旦大学出版社

上海市国权路 579 号 邮编 200433

86-21-65118853(发行部) 86-21-65109143(邮购)

fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

责任编辑 章永宏

总编辑 高若海

出品人 贺圣遂

印刷 浙江省临安市曙光印务有限公司

开本 890 × 1240 1/32

印张 9.5

字数 246 千

版次 2005 年 5 月第一版第一次印刷

印数 1—6 000

书号 ISBN 7-309-04113-5/G · 540

定价 16.00 元

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

总 序

刘海贵

总

序

1

新闻精品战略的提出,是20世纪90年代中国新闻界提出的最具魄力的口号之一,也是最具实际价值与意义的重大举措之一。

纵观中国乃至世界新闻史,任何一次新闻传播的变革与发展,任何一个新闻传播理念的提出与形成,都是与当时社会发展和时代背景所密切相关的。

正当世界处于世纪之交,中国正处于改革开放向纵深发展之时,每日每时产生的新事物、新现象、新矛盾、新问题等层出不穷,无可计数。在市场经济条件下,新闻作为一个特殊商品,也必然参与市场竞争。随着新闻市场的成熟,可以说,新闻市场也已从卖方市场向买方市场转化,市场呼唤品质优良的新闻作品。任何不想无为而治的新闻媒体都应当在剧烈的竞争中展示才华,求得生存和发展的空间。因此,新闻精品战略的提出和实施,就自然而然地摆上议事日程,这是大势所趋,不以人的意志为转移。受众是媒体的衣食父母,媒体所做的一切,都是为了受众。而中国广大受众,过去曾几度接触的是较多的假、大、空、泛

的新闻报道,他们企盼真实而优秀的新闻作品问世。所以,我们完全可以说,实施新闻精品战略,是时代的需要,是新闻竞争的需要,是广大受众的呼唤,是中国新闻业在新的时代、新的形势下面临的一个意义重大的紧迫课题。党中央审时度势,在具有重大历史意义的十四届六中全会及其决议中提出了著名的四句话:“以科学的理论武装人,以正确的舆论引导人,以高尚的精神塑造人,以优秀的作品鼓舞人”。这既是对包括新闻在内的整个思想文化战线的要求,也可视为实施新闻精品战略而吹响的号角。

所谓精品,原本是一个商业名词,意指高品质的商品。所谓新闻精品,意即高质量、高水准的新闻作品,也就是俗称的好新闻,包括好消息、好通讯、好言论、好版面、好栏目、好专题、好图片、好广告作品、好公关案例等。十四届六中全会决议中提出的著名四句话,完全可以视作新闻精品的一个衡量尺度。联系新闻实际,新闻精品具体的评判标准主要有——

政治性。判断一则新闻作品是否属于精品,首先应当从政治角度看问题。我们应当坚定不移地视政治性为新闻精品的首要价值标准,这也是无产阶级同资产阶级历来在新闻价值观上的明显区别。新闻精品必须具有震动人心、能在某种程度及较大范围产生重大影响的特质,必须能够引导形成正确的舆论,为人们排难解惑,树帜引路。这是因为,新闻工作本身就是一项政治性较强的工作,正如一位资深新闻工作者所说:“新闻工作者不是单纯的‘写稿匠’,他应该以一个政治家的眼光和态度去认识事物,并从中掘取能够解决社会矛盾、促进社会进步的‘珍宝’。”可以说,新闻作品若是所含政治性因素较弱或不含政治性,就难以产生强烈的吸引力和感染力,更无冲击力和震撼力可言,也就难以称得上是真正的新闻精品。当然,真理有时过了头也可能成为谬误,盲目追求政治上的所谓高度,任意添加或拔高,一味追求高、大、全,使新闻脱离客观实际;或是对一些影响社会心理稳定的敏感问题以及处于探索阶段的问题,不慎重对待,盲目追求所谓的“轰动效应”,这都可能会成为新闻精品的

制约因素,是我们必须警惕的。

显著性。许多专家、学者指出,新闻精品必须具有权威性和感召力,笔者十分赞同。新闻精品中涉及的新闻人物和新闻事件必须具有引人注目、非同寻常的特质。人物和事件要避免雷同,要张扬其鲜明的个性和特点,要尽量做到此人、此物区别于彼人、彼物。顾名思义,精品侧重一个“精”字,而这个“精”字则主要体现在对新闻人物和新闻事件选择的精心程度上。这些年来,中国新闻媒体先后推出的孔繁森、徐虎、钟南山、杨利伟等人物和1998年抗洪救灾、衡阳火灾消防官兵等事迹报道,影响力、感召力就非常巨大,其中的成功则首先体现在对人和事的精心选择上,他(它)们都具有显著性。

必读性。以往谈及新闻报道如何赢得受众时,往往总要提到可读性、通俗性等因素,这固然是保证新闻质量的重要因素,也是当前新闻竞争的重要内容,但是,这仅是新闻报道的一般性要求。新闻精品仅含有这些因素是远远不够的,新闻从业人员应当把可读性、通俗性等追求提升到必读性,即受众接触这则新闻后,不看、不听不行,欲罢不能。这就要求新闻报道反映的是与老百姓工作、生活密切相关的事情。你报道了他关心的事,反映了他的意愿,令他在情感上产生共鸣、共振,感到撩人心怀,因而就不得不看,不得不听。

我与复旦大学出版社新闻传播学的资深编辑顾潜先生在策划这套系列丛书时,我们从一开始拟定的编辑方针就是:不仅大学生喜欢,新闻爱好者喜欢,广大一线新闻传播从业人员也喜欢,力争成为他们采写新闻的一个好的范本,或使他们的新闻采访写作从理念和业务上达到一个新的境界。这是因为,我们所选的人物和作品都具各个时期、各个领域的典型意义,我们所作的评析都是详尽且注重理论梳理,我们的体例和范式都是新颖而别具一格的。

本丛书的各分卷主编均为各新闻传播院系的院级领导、系主任或教授,他们以精深的学术造诣和治学功底,为其精心打

造,使其总体上达到了较高的水准。

复旦大学出版社总编高若海教授、社长贺圣遂教授对这套丛书的编辑出版给予了很大的关注和支持。值得一提的是顾潜教授眼光深邃,以他积数十年的编辑经验,充分认定这套丛书的价值和广泛的读者群,并为其策划、组编、顺利出版付出心血。在此,我以全体作者的名义向出版社的专家们表示诚挚的谢意。

2005 年春于复旦

前言

用选择与评析来构架此书的工作完全是一个学习的过程,寻找的过程。有些问题自始至终地缠绕心头,现在,就将我的想法和盘托出,求教于大家。

选择什么样的新闻报道?这本是一个智者见智、仁者见仁的问题,但在长期的阅读中,读者还是会在心中形成一定之规的。今天所说的“历史”,正是过去发生的“新闻”,因此,那些经得起时间潮水冲刷的优秀新闻作品就成了我们的首选。就像人是分品性的一样,文章也是有“品”的。重大的历史事件、历史事件本身的残酷与戏剧色彩,都通过记者的忠实记录得以保存。二战风云、种族歧视、朝鲜战争、越战梦魇,20世纪改变人类历史进程的一切都纳入了记者的笔端。正像詹姆斯·拉斯顿所说:“十九世纪是小说家的时代,二十世纪是新闻记者的时代。”

在本书中,我们选择了大量获得普利策新闻奖的报道。力图以此说明,人类的分歧无所不在,新闻记者不可能提供真理(准确、完整和公正),他只能接近真理。新闻报道作为现代生活的必要部分正是在这事实与抉择之间的努力的历史。新闻记者为了接近真理(事实)进行认真地思考和艰苦的寻找。

“一个现代报纸编辑的工作常常被误解。电影和电视也习惯于把一个编辑描绘成一个大兴问罪之师的人物:把流氓赶出市政厅,把施私刑的暴徒降服,或者诸如此类的戏剧性事件。我的经历确实不无戏剧色彩,但是最严峻的,还是在于报社内部和家庭内部的抉择,有关政治和人民的抉择,是一种与其说需要大刀阔斧的精神,不如说需要小心翼翼地权衡复杂问题的抉择。”

这是《纽约时报》总编辑特纳·卡特利奇的亲身体验^①。

在改革开放的新形势下,随着中西交流的日益直接和频繁,对西方媒介环境的认识越发重要。“它山之石,可以攻玉”不再是一句口号,而是需要传媒工作者和有志于选择传媒工作的人认真思考的问题了。中西新闻写作话语体系的表述呈现出不同的轨迹,这与其历史沿革、中西新闻产生的政治背景及经济基础迥异有着密不可分的关系。在承认现实的前提下,我们相信,人类在获取信息的价值观上是有共性认识的。穆青曾说,新华社决不能以西方通讯社的小伙计的身份进入世界新闻舞台。是的,谁能否认新闻报道内容上的政治色彩与表达上的生动活泼不可以相辅相成呢?谁能否认清澈、简练、聚焦、有细节、有诱惑力、能唤起人们情感的报道不是好报道呢?因此,我们需要借鉴,需要琢磨,这样才能使自己具有竞争力。多么希望中国的新闻报道越来越好看,好看的中国新闻报道成为现代社会人们展示个人见解、文化信仰和价值追求的最重要的渠道,成为人类精神交往的重要形态。

衷心感谢在本书编写过程中鼓励我、指导我的老师,他们是刘海贵教授、顾潜编审。要特殊感谢的人还有本书的责任编辑章永宏老师,章老师写满修改意见的每一封信函我都保存着。

同时,也希望本书对正在学习外国新闻事业的大学生们有所帮助。

作者

2005年3月于冰城哈尔滨

^① 《我的一生与纽约时报》:特纳·卡特利奇著,新华出版社,1985年版。

目 录

上篇 获普利策新闻奖篇目

普利策新闻特稿奖

凯利太太的妖怪.....	3
中毒性休克	19
我们的超级航空母舰超级在哪儿?	31
生为南非黑人	43
与保姆重逢	54
凶手的唯一知己:逮住苏珊·史密斯的男人.....	65
恩里克的旅程	75

普利策新闻报道奖

长崎投弹记	84
在朝鲜至关重要的三天	95

普利策国际报道奖

佛教徒危机及其背景.....	107
一个村庄的毁灭及其理由	119

普利策电讯报道奖

原子弹轰炸下的广岛	
日本签字投降.....	127

普利策调查性报道奖

《法院的失序》之一 政治和私人交易困扰本市

司法系统..... 137

普利策公众利益服务奖

《纽约时报》发表五角大楼文件(1971) 155

下篇 其他名篇

震撼世界的十天..... 175

告别汉口..... 188

会见毛泽东..... 196

采访周恩来..... 206

“我要你生活下去!” 212

诺曼底登陆纪实..... 219

斯大林之死和一场幸免的灾难..... 228

中国之行..... 240

访亨利·基辛格..... 246

苏联男人借庆祝“三八”节之机大吃大喝 257

日内瓦湖的污染..... 261

艾滋病究竟何去何从? 264

被排斥的优等生..... 271

枪毙越共狱囚的阮武龙去世,享年 67 岁..... 282

参考文献..... 289

编后记..... 291

上篇 获普利策新闻奖篇目

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

凯利太太的妖怪(节选)*

〔美〕乔恩·富兰克林

穿越大脑沟回的恐怖之旅

正是冬天凌晨最冷的时候,大学附属医院的资深脑外科专家托马斯·巴比·达克尔大夫天没亮就起身了。他的太太给他端来了华夫饼,但没有咖啡。咖啡会让他的手发抖。

市中心,在医院的12层楼上,艾娜·凯利的丈夫正和她告别。

57年来,凯利太太一直和那个妖怪共用一个脑壳。不能再这样下去了。今天,她虽然感到恐惧,但还是下了决心。

时间是6点30分。

“我不怕会死”,这一天临近时她说,“我已经局部失明了。我经历了所有的出血。几年前,我失去了嗅觉、味觉,我的病已经发作了。我闻到一股怪味,然后感到窒息。这已经影响到了

* 原载自1978年12月12—13日《巴尔的摩太阳晚报》,选自《普利策新闻奖(特稿卷)》,新华出版社1999年版,第4—17页。

我的腿,有的地方开始麻痹,我现在长了动脉瘤,这都是那妖怪干的。我害怕死亡……不过天天我都痛得要命,我再也受不了了。我不想这样活下去。”

达克尔大夫要离开家去上班了,达克尔太太递过来一个纸袋,里面装了一个奶油花生三明治。

在市中心,镇定剂开始在凯利太太的大脑中缓缓起作用。凯利太太出生时大脑后部一些畸形的血管纠缠形成一个结。起初这个肿瘤很小,但后来这些血管开始膨胀,因受到脑颅壁的限制而逐渐压迫健康的脑组织。

最后,在1942年,一根畸形的动脉因容量超出负荷被撑破了,这个肿瘤从此宣告了它的存在。凯利太太紧紧抱住头,瘫在地上。

从那以后,痛苦就再也没有停止。

……

她开始叫它“妖怪”。

现在是7点15分,在第11号手术室里,凯利太太安静地躺在不锈钢手术台上。

一个小小的传感器从她的静脉导入,现在贴在她的心脏前室里。

扬声器里,每次心跳的怦怦声清晰可闻。怦、怦、怦、怦,声音不大,非常稳定,充满了整个手术室。

达克尔大夫走进手术室,在挂满X光片的白光板前,他停住了脚步。他记得这些脑部透视片的每一处细节。不过,他还是再次仔细研究了一下这些片子,目光久久停留于高高隆起在主动脉上的两个脆弱不堪的动脉瘤上。轻轻一碰它们就会破裂。

在凯利太太眼睛正后方的那个,尤其危险,但也最易触及。这是第一个。

协助达克尔大夫的见习医生把凯利太太的头放进一个夹钳,开始给她剃头发。达克尔大夫检查了他的工作。“我们不

能有一丝一毫的差错，”他说，确信夹钳上的三个夹子已将头颅牢牢地固定起来。

除了头部一块6英寸长的月牙形的头皮之外，凯利太太全身盖着绿色的布单。心跳怦、怦、怦、怦，每分钟70次，非常稳定。

时间是上午8点25分。

今天达克尔大夫打算取下这两个动脉瘤，目前它们是凯利太太生命安全最大的威胁者。这是一次危险的手术，他此时注定已身处神经外科最危险的前沿地带。几个专家劝他根本就不要做这个手术，让凯利太太死了算了。“我们有三分之一的可能会以乱作一团收场，或者到时候干脆就是病人死了。”达克尔大夫说。

“我在心里反复思考这件事。我说服自己应该做。”

凯利太太也说行。

现在，一切都已经决定了，达克尔大夫翻开凯利太太的头皮，露出浅象牙色的新鲜骨头。

0.5英寸钻头发出的震颤声充满了整个房间，淹没了心跳监视器有节奏的怦怦声。当达克尔大夫将一块2×4英寸的三角形头骨递给清洁护士的时候，时间正是9点正。

大脑那坚韧、橡胶一样的外皮已被割开，露出了前脑柔软的灰色脑回。

时间是9点20分。

.....

达克尔大夫把脸紧紧贴在显微镜上。他伸手去拿一个通了电的、镊子状的器械。大家通过一个摄像机、一台彩电和达克尔大夫分享他看到的一切。这是一次无边无际的旅行。经过放大，大脑里的景象被扩展得大小如同一个房间。达克尔大夫那些细小、微微发钝的探针正一毫米一毫米地向前移动着。

.....

时间是上午9点36分。

大脑的灰色脑回上面分泌出湿漉漉的液体,在无影灯的强光照射下闪闪发亮。显微镜中的图像随着心脏监视器的怦怦声一起一伏。

极轻极轻地,那根钝头的探针挑开灰色物体上细小的脑回,分出一条细小的通道,一毫米、一毫米深入那片闪光的灰色地带。

一些结痂组织阻碍了达克尔大夫的进展。每次凯利太太的妖怪造成她的大脑里面血如潮涌,结痂之后,就和组织缠成一团。为了制造一条通道,达克尔大夫必须把它们分开。

.....

一些血痂附着得太紧,而受损组织又十分脆弱,承受不起金属的触碰。一条细小的支动脉血管被金属探针碰到后破裂了。电视屏幕顿时一片血红。

达克尔大夫迅速用止血钳夹住血管的破裂处,电流烧灼出血口时发出一阵“滋滋”声。吸血泵吸去流出的血,屏幕又变成灰色的了。镊子继续前进。

“再深入的话我们会遇到麻烦,”达克尔大夫对房间里手术小组成员们说道。

深红色的鲜血再次涌了出来。达克尔大夫又烧灼了几处出血口,吸掉那一片红色。在这条细小的通道下不远处,隐隐可看见那条白色的视神经。

时间是9点54分。

把这条视神经当成一个路标,达克尔大夫开始缓缓地更深入地探入那团灰色。

.....

更轻地扒开一些结痂的脑组织后,达克尔大夫沿着颈动脉移向威利斯沟,那里离脑颅壁非常近。

.....

第一个动脉瘤就在前面,它埋在一堆灰色物质当中,从那里颈动脉将开始进入脑沟。第二个动脉瘤还在大脑深处。